



**Kiểm tra
áo phao bơm hơi
trước mỗi lần mặc.**

**Biết cách kiểm tra
và bảo trì
áo phao bơm hơi
của quý vị.**

Việc đó có thể cứu sống quý vị.

**Luôn hoàn tất việc kiểm tra
áo phao trước khi mặc
để đi trên sông nước.**

**Mặc áo phao.
Kiểm tra áo. Bảo trì áo.**

Áo phao bơm hơi chỉ có thể giúp quý vị giữ nổi (trên mặt nước) nếu áo còn hoạt động tốt. Điều quan trọng là luôn kiểm tra tình trạng áo phao của quý vị trước khi mặc, và hãy thường xuyên bảo trì áo.

Nếu là thuyền trưởng, quý vị tùy nghi thông báo cho hành khách về việc áo phao có thể giúp được gì và không giúp được gì, và cách dùng áo phao. Thuyền trưởng cũng chịu trách nhiệm đảm bảo áo phao được bảo trì hàng năm hoặc theo hướng dẫn của nhà sản xuất, và kiểm tra tình trạng của áo phao ngoài những lần bảo trì.



Kiểm tra xem áo có hao mòn/hư hại không.



Kiểm tra xem xi lanh có đầy, ống kích hoạt tự động (auto cartridge) có cài đặt sẵn sàng để hoạt động, và cả hai đều được vặn chặt bằng tay.



Kiểm tra xem dây kéo không bị vướng.



Tìm hiểu cách thức,
qua trang mạng
lifejacketwearit.com.au



Vietnamese
Know how to check and service your inflatable lifejacket.

Bảo trì áo phao bơm hơi

Áo phao bơm hơi nên được bảo trì hàng năm hoặc theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Việc bảo trì sẽ đảm bảo tất cả các bộ phận của áo phao, bao gồm túi khí cơ chế bơm hơi và ống xi lanh CO₂ đều phù hợp để dùng.



Kiểm tra hệ thống bơm hơi

- ✓ Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất, để lộ ra hệ thống bơm hơi và dùng miệng thổi ống bơm hơi để bơm cái túi khí (bladder).
- ✓ Để qua đêm.
- ✓ Nếu túi khí bị giảm độ căng, hãy mang áo phao đến đại lý dịch vụ được chuẩn nhận để họ kiểm tra thêm, hoặc thay thế áo phao.
- ✓ Đừng tìm cách tự sửa áo phao của quý vị.



Làm sạch áo phao đúng cách

- ✓ Lật ngược cái nắp trên cái ống thổi bằng miệng, và dùng để ấn xuống cái van bên trong ống.
- ✓ Không nhét các đồ vật khác vào đầu ống vì có thể làm hỏng van.
- ✓ Cuộn hoặc ép áo xuống để làm sạch áo phao hoàn toàn.



Kiểm tra xem bất cứ xi lanh/ống (cartridge) nào cũng đầy, được cài đặt sẵn sàng và được gắn chắc chắn

- ✓ Tháo và kiểm tra ống xi lanh CO₂ – ống phải nguyên vẹn, không bị rỉ sét hoặc ăn mòn.
- ✓ Dùng cân để cân ống xi lanh – ống phải khớp với tổng trọng lượng tối thiểu được khắc trên ống, hoặc trong vòng 2 grams.
- ✓ Nếu ống bị rỉ sét, bị ăn mòn, bị thủng hoặc không đúng trọng lượng thì phải được thay thế.
- ✓ Đối với áo phao tự động bơm hơi, hãy đảm bảo rằng tất cả các bộ phận của ống kích hoạt tự động (auto cartridge) đều cài đặt sẵn sàng và còn hạn sử dụng.
- ✓ Lắp lại xi lanh vào hệ thống bơm hơi và vặn chặt bằng tay cho đến khi vừa chắc.
- ✓ Đừng vặn quá chặt.



Kiểm tra sợi dây kéo

- ✓ Xếp gó lại áo phao theo như hướng dẫn của nhà sản xuất.
- ✓ Đảm bảo dây kéo (pull cord) không bị cản trở, có thể lấy ra được và không thể vướng mắc vào bất cứ thứ gì khi mặc.

Thông tin hữu ích

Áo phao bơm hơi tự động so với áo phao bơm hơi bằng tay

Áo phao bơm hơi tự động (auto-inflating lifejackets) sẽ tự động phồng lên nhanh sau khi tiếp xúc với nước. Xin lưu ý rằng một lượng lớn nước phun cũng có thể kích hoạt loại áo phao này khi ở trên boong tàu.

Áo phao bơm hơi bằng tay (manual inflating lifejackets) phải được kích hoạt bằng tay. Vì lý do này, trẻ em dưới 12 tuổi không nên mặc loại áo phao này.

Nên làm gì nếu áo phao bơm hơi đã được kích hoạt

Một khi đã được kích hoạt, xi lanh CO₂ bị chọc thủng và không thể dùng lại. Nếu quý vị dùng áo phao bơm hơi tự động, các bộ phận bơm hơi tự động cũng có thể cần được thay thế. Quý vị nên luôn có các bộ phận dự phòng trên tàu của mình.

Cách thức chăm sóc áo phao

Cất giữ áo phao ở nơi khô ráo, thông thoáng. Sau mỗi lần dùng, hãy tháo ống bơm hơi tự động (nếu áo phao có loại ống này) và tráng rửa áo bằng nước sạch.

Lau khô áo kỹ lưỡng và nối lại ống bơm hơi tự động trước khi đem cất. Nhà sản xuất áo phao có thể có các yêu cầu khác, do đó nên đọc hướng dẫn trên áo phao.